

20 Burg Feistritz.

110279

Neue

# Winzer-Ordnung

für das

## Herzogthum Steiermark.

---

Gesetz vom 2. Mai 1886.

---

Pettau.

Druck und Verlag von W. Blanke.

A

essort  
Neue  
**Minzer-Ordnung**  
für das  
**Herzogthum Steiermark.**

Gesetz vom 2. Mai 1886.

Pettau.

Druck und Verlag von W. Blanke.

110279

110279



8. FEB 11/1951

# Gesetz vom 2. Mai 1886, womit eine Winzer-Ordnung für Steiermark erlassen wird.

Über Antrag des Landtages Meines Herzogthums Steiermark finde ich anzuordnen, wie folgt:

## § 1.

Personen, welche gegen Lohn im Gesde, sonstige Bezüge oder beides zugleich vorzugsweise zur Bearbeitung der Weingärten in Dienst aufgenommen werden und eine eigene Haushaltung führen, heißen Winzer oder Weingartmeier.

## § 2.

Die gegenseitigen Rechte und Pflichten zwischen dem Weingarten-Besitzer und dem Winzer werden, insoferne ein zwischen ihnen geschlossener Vertrag keine anderen Bestimmungen feststellt, nach der Winzer-Ordnung beurtheilt.

Werden bei der Aufnahme des Winzers keine besonderen Bestimmungen über die gegenseitigen Rechte und Pflichten festgesetzt, so übernimmt der neu eingetretene Winzer den Dienst unter denselben Bedingungen, unter welchen der unmittelbare Vorgänger denselben bejorgt hat, insoferne diese Bedingungen der Winzerordnung nicht widersprechen.

Der Winzer kann sich auch zur Beistellung von Hilfsarbeitern und Hausthieren verpflichten.

Von schriftlichen Verträgen ist dem Winzer auf sein Verlangen eine Ausfertigung zu geben.

## § 3.

Wo in dieser Winzer-Ordnung des Weingarten-

# Postava dne 2. maja 1886, po kteri se ustanovi vincarski red za Stajersko.

Na predlog deželnega zbora Mojega vojvodstva stajerskega ukazujem, kakor sledi:

## § 1.

Osebe, ki se jemljejo v službo za plačilo v denarjih ali v čem drugem ali v obojem skupej posebno za to, da vinograde obdelujejo, in ki za se hisujejo, se imenujejo vincarji ali vinogradniki.

## § 2.

Pravice in dolžnosti, ki jih imata posestnik vinograda in pa vincar med seboj, se razsojujejo po postavi vincarski, če ne odločuje kaka med njima narejena pogodba drugače.

Če se niso dogovorila pri najetju vincarja posebna določila o medsobnih pravicah in dolžnostih, prejema novi vincar službo pod istimi pogoji, pod katerim jo je opravljal njegov neposrednji prednik, ako temu ne ugovarjajo pogoji vincarskega reda.

Vincar se tudi more zavezati pomagačev in domače živine preskrbeti.

Od pismenih pogodev se mora narediti vincarju, če tirja, prepis.

## § 3.

Kjer se govori v tem vincarskem redu od

Besitzers gedacht ist, gelten die bezüglichen Bestimmungen auch für dessen Stellvertreter, und haben die die Verpflichtungen der Winzer regelnden Bestimmungen auch auf die bedüngenen Hilfsarbeiter, Einwohner und Familienangehörigen derselben Anwendung, insoferne sie in der Haushaltung des Winzers leben.

§ 4.

Die Aufnahme der Winzer geschieht in der Regel auf ein Jahr, welches mit 2. Februar (Lichtmeß) beginnt und Winzerjahr heißt.

Zur beiderseitigen Aufkündigung des Winzervertrages ist die Zeit vom 11. November (Martini) bis Ende November, und zum Wandern die Zeit vom 15. Jänner bis 2. Februar (Lichtmeß) bestimmt.

Erfolgt in der festgesetzten Zeit von keiner Seite eine Aufkündigung, so ist das Dienstverhältnis stillschweigend auf ein weiteres Jahr als erneuert anzusehen.

§ 5.

Jeder Winzer hat sich mit einem Winzerbuche zu versehen.

Dasselbe wird von der Heimatsgemeinde des Winzers ausgefolgt, kann aber auch von der Gemeinde seines neuen Aufenthaltes auf Grund der Nachweissung über sein Heimatsrecht ausgesertigt werden, wenn weder hinsichtlich des Befugnisses, sich zu verdingen, noch sonst ein Hindernis obwaltet.

Unter den beiden letzten Voraussetzungen können Winzern, welche aus Ländern zureisen, wo Winzerbücher nicht bestehen, sowie jenen Winzern, deren Heimatsrecht zur Zeit nicht erweislich ist, die Winzerbücher von der Aufenthaltsgemeinde auf Grund der Reiselegitimation ausgesertigt werden.

In das Winzerbuch sind die Rubriken nach Formulare A aufzunehmen, die Aufnahme in den Dienst, der Zeitpunkt des Dienst-Ein- und Austrittes, die erfolgte Aufkündigung und das Verhalten des Winzers von dem

posestnika vinograda, veljajo dotične določbe tudi od njegovega namestnika; določila o dolžnostih vincarjevih veljajo tudi za njihove dogovorjene pomagače, gostače in za domače, če živijo z vincarjem v družini.

#### § 4.

Vincarji se najemljejo po navadi za eno leto, ktero se začenja z 2. februvarjem (z svečnico) in se imenuje vincarsko leto.

Čas za odpoved vincarske pogodbe od obeh strani je odločen od 11. novembra (Martinovo) do konca novembra, za selitev pa od 15. januvarja do 2. februvarja (svečnice).

Ako ne da nobena stranka v tem odločenem času odpovedi, velja službena razmera molčé za eno vincarsko leto za ponovljeno.

#### § 5.

Vsak vinogradnik se mora preskrbeti s knjigo vincarsko.

To knjigo izročuje domovinska občina vincarjeva, izdati jo pa more tudi občina njegovega novega bivališča, če se izkaže zastran svoje domovinske pravice, če mu v službo stopiti kaj ne brani ali če ni kakega drugega zadržka.

Pod zadnjima dvema pogojemata more izdati vincarjem, ki prihajajo iz dežel, v katerih vincarske knjige niso v navadi, in onim, katerih domovinska pravica ravno še ni dognana, vincarsko knjigo občina, v kteri prebivajo, na podlagi potnega lista.

V vincarsko knjigo se morajo zapisati predelki po obrazcu A, najem v službo, čas vstopa v njo in izstopa iz nje, storjena odpoved in zadržan-

Gemeindevorsteher einzutragen oder die vom Weingarten-Besitzer erfolgte Eintragung zu bestätigen.

Bei Unzufriedenheit mit dem Winzer wird die betreffende Rubrik nicht ausgefüllt.

Die Winzerbücher, in welche die Winzer-Ordnung aufzunehmen ist, sind in deutscher und für die slovenischen Bezirke auch in slovenischer Sprache anzufertigen.

### § 6.

Das Winzerbuch ist dem Weingarten-Besitzer zur Aufbewahrung einzuhändigen, welcher verpflichtet ist, dasselbe dem Winzer auf sein Verlangen nach erfolgter Kündigung zum Behufe der Annahme eines anderen Dienstes auszufolgen.

### § 7.

Die Winzerbücher sind öffentliche Urkunden. Wer solche nachmacht oder verfälscht, oder wer sich zu seinem Fortkommen eines fremden Winzerbuches bedient, oder sein Winzerbuch zu diesem Zwecke einem Anderen überlässt, wird nach dem Strafgesetzbuche behandelt.

### § 8.

Zur Gültigkeit des Dienstvertrages ist erforderlich, daß vom Weingarten-Besitzer dem Winzer eine Darangabe (Leihkauf) und vom Winzer dem Weingarten-Besitzer das Winzerbuch behändigt wird. Die Darangabe wird in jener Höhe gegeben, in welcher sie ortsüblich ist und hat den Betrag von 5 fl. keinesfalls zu übersteigen. Die Darangabe kann in dem Lohne eingerechnet werden, wenn nicht etwa anders vereinbart worden ist. Der Weingarten-Besitzer ist verpflichtet, die erfolgte Aufnahme des Winzers in dessen Winzerbuch mittelst Ausfüllung der Rubriken Nr. 1, 2, 3 und 4 einzutragen.

### § 9.

Wer einen Winzer aufnimmt, der bereits laut des Winzerbuches von einem Anderen aufgenommen worden ist, verliert nicht nur die allfällige Darangabe (Leihkauf),

je vincarjevo po občinskem predstojniku ali pa ima ta potrditi, če je bil vpisal to lastnik vinograda.

Ako je gospodar z vincarjem nezadovoljen, se v dotedeli predelek nič ne zapiše.

Vincarske knjige, v ktere se vincarska postava mora sprejeti, imajo biti narejene v nemškem in za slovenske okraje tudi v slovenskem jeziku.

### § 6.

Vincarska knjiga se mora dati hraniti lastniku vinograda, kteri je dolžen jo dati vincarju nazaj, če jo po storjeni odpovedi tirja, da zamore sprejeti drugo službo.

### § 7.

Vincarske knjige so javna pisma. Kdor jih ponareja ali prenareja, ali kdor se poslužuje tujih vincarskih knjig, da bi h kruhu prišel, ali kdor svoje vincarske bukvice v ta namen komu drugemu prepusti, s tim se bo ravnalo po kazenskem zakoniku.

### § 8.

Da ima službena pogodba veljavo, je treba, da dà posestnik vinograda vincarju aro in vincar posestniku vinograda vincarsko knjigo. Are se daje kolikor je navadno v kraju in ne sme presegati nikakor zneska 5 gld. Ara se more zaračunati v plačilo, če se ni dogovorilo drugače. Posestnik vinograda je dolžen zapisati sprejem vincarja v njegovo vincarsko knjigo s tem, da izpolni predelke št. 1. 2. 3. in 4.

### § 9.

Kdor kakega vincarja najme, ki je bil najet po vincarski knjigi že od kterega drugega, ne zgubi samo le are, če je ktero že dal in ktera zapade

welche der Gemeindecasse verfällt, sondern ist überdies noch nach Umständen mit 5 bis 25 fl. zu bestrafen.

§ 10.

Ein gehörig aufgenommener Winzer muß mit den vertragsmäßig beizustellenden Hilfsarbeitern den Dienst zur festgesetzten Zeit antreten, sowie auch die bedungene Anzahl Haustiere mitbringen.

Dagegen ist aber auch der Weingarten-Besitzer verpflichtet, den Winzer den Dienst bedungenemassen antreten zu lassen und denselben beim Gemeindevorsteher anzumelden.

§ 11.

Der Winzer ist verpflichtet, die Weingartenarbeiten ordentlich und zur gehörigen Zeit zu verrichten, und so lange der Weingarten-Besitzer den Winzer, seine Hilfsarbeiter und die bedungenen Zugthiere zu was immer für Arbeiten für die Weingarten-Realität verwenden will, so ist er verpflichtet, dieselben über Verlangen gegen den bedungenen oder in der Gegend üblichen Winzertaglohn zu leisten, wenn der abgeschlossene Dienstvertrag keine andere Verfügung enthält.

§ 12.

Der Winzer ist verpflichtet, dem Weingarten-Besitzer in allen auf seinen Dienst sich beziehenden Anordnungen Folge zu leisten, ihm, sowie seinen Angehörigen mit Achtung zu begegnen und sich anständig zu betragen; er ist ferner verpflichtet, jeden Schaden an Grund und Gebäuden dem Weingarten-Besitzer anzuzeigen, und soll überhaupt alle Kräfte anwenden, um alle Schäden, besonders jene durch Feuersbrünste, durch Diebstähle an Trauben, Obst, Futter, Holz, Stren, Werkzeugen &c. fern zu halten.

§ 13.

Der Winzer ist verpflichtet, den aus seinem oder seiner Angehörigen, Dienstleute oder Inleute Verschulden

občinski denarnici, ampak se more kaznovati še vrh tega tudi po okoljščinah s 5—25 gld.

§ 10.

Postavno najet vincar mora nastopiti s pomočniki, ki jih po pogodbi priskrbeti ima, službo o pravem določenem času, kakor tudi izgovorjeno število domače živine seboj prignati.

Nasproti je pa tudi posestnik vinograda dolžen, da pusti vincarju nastopiti službo po pogodbi in ga naznani občinskemu predstojniku.

§ 11.

Vincar je zavezan vinogradska dela prav in o pravem času storiti in dokler posestnik vinograda vincarja, njegove pomočnike in izgovorjeno vprežno živino za ktera koli dela za vinogradsko posestvo porabiti hoče, je dolžen, če se tirja to, storiti taista proti izgovorjeni ali v tisti okolici navedni vincarski dnini, če sklenjena službena pogodba kak drugače ne določuje.

§ 12.

Vincar je dolžen, posestnika vinograda v vseh zaukah, ki se službe tičejo, ubogati, proti njemu in proti njegovim ljudem se spoštivo obnašati in spodobno zadržati; nadalje je dolžen, vsako škodo na polju in pohištvu posestniku vinograda naznani, in mora sploh vse svoje moči napenjati, da vsako škodo posebno po požarih, po tatvinah grozdja, sadja, krme, drv, stelje, orodja in drugih reči odvrača.

§ 13.

Vincar je dolžen, storjeno škodo, ktere je on sam ali so njegovi domači ali posli krivi, ali ktero

verursachten, sowie den durch seine Haustiere bei der Weingarten-Realität zugefügten Schaden nach Maßgabe der Bestimmungen des bürgerlichen Gesetzbuches zu vergüten.

§ 14.

Ohne Einwilligung des Weingarten-Besitzers darf der Winzer keine Inleute oder Gäste in die ihm zugewiesene Winzerei aufnehmen.

§ 15.

Entwendungen von Trauben, Obst, Holz, Schnitt- und Wurzelreben, Obstbäumchen, Futter, Streu, Dünger aller Art &c. ziehen für den schuldigen Winzer außer den ihn nach dem allg. Strafgejeze treffenden, auch die Folgen des § 17 lit. a) nach sich.

§ 16.

Dagegen ist auch der Weingarten-Besitzer verpflichtet, dem Winzer und seinen Hilfsarbeitern den bedungenen Lohn im Gelde und die sonstigen Bezüge zur festgesetzten Zeit zu leisten.

Ist über die Höhe der Entlohnung nichts festgesetzt, so ist dieselbe mit Rücksicht auf das ortssübliche Ausmaß festzusetzen (§ 27). Falls für den Lohn im Gelde kein besonderer Zahlungstermin vereinbart wurde, so ist derselbe (Lohn im Gelde), und zwar insoferne er für die einzelnen Weingartenarbeiten besonders bestimmt ist (Bestände, Gedinge), jedesmal unmittelbar nach ordnungsmäßiger Vollendung jeder derselben, insoferne er aber in einem Jahrespauschale (Jahreslohn) besteht, vierteljährig nachhinein zu leisten.

Dem Winzer ist der etwa durch die Vernachlässigung der Obliegenheiten des Weingarten-Besitzers entstandene Schaden zu vergüten und derselbe überhaupt anständig zu behandeln.

§ 17.

Dem Winzer kann vor Ablauf des Winzerjahres

je storila njegova živina na vinogradskem posestvu povrniti po določbah državljanjskega zakonika.

§ 14.

Brez dovoljenja posestnika vinograda ne sme sprejeti vincar nobenih gostačev v svojo mu od-kazano vincarijo.

§ 15.

Zmikanje (tatvina) grozdja, sadja, lesa, reznic in mladič iz korenin (živic) sadunosnic, krme stelje, gnoja vsake vrste i. t. d. ima za krivega vin-carja razun nasledkov, ki ga po splošnem kazens-kem zakonu zadevajo, še tudi tiste po § 17 lit. a.

§ 16.

Nasproti je pa tudi dolžnost posestnika vi-nograda, dajati vincarju in njegovim pomagačem izgovorjeno plačilo v denarjih in druge dohotke o določenem času.

Ako se o znesku plačila ni določilo gotovega, se naj določuje z ozirom na plačilo navadno v okolici (§ 27). Če se ni degovoril poseben obrok, kedaj naj se plačuje plačilo v denarjih, naj se pla-čuje (plačilo v denarjih), kolikor ga je izgovorjenega za posamezna vinogradnska dela posebej (najemš-čina), vsakokrat takoj po tem, ko je dotično delo pravilno storjeno, kar je pa plačila na leto, pa v četrtrletnih obrokih nazaj.

Vincarju se ima povrniti škoda, kolikor se mu jo je morda zgodilo po zamudi dolžnosti po-sestnika vinograda in sploh naj se ravna z njim spodbodno.

§ 17.

Vincarju se more odpovedati služba še pred



der Dienst aufgekündigt werden, den er binnen 14 Tagen vom Tage der Kündigung zu verlassen hat.

- a) Wenn er eines Verbrechens überhaupt oder der Übertretung des Diebstahles, Betruges oder der Veruntreuung für schuldig erkannt wird, oder wenn er wegen anderer Gesetzbürtretungen zu einer 14 Tage übersteigenden Freiheitsstrafe verurtheilt wird;
- b) wenn er die bedungene Anzahl von Hilfsarbeitern oder Hausthieren ohne Einwilligung des Dienstgebers vermindert, und der an ihn ergangenen Aufforderung zur Ergänzung binnen einem Monate keine Folge leistet;
- c) wenn er seine Dienstpflichten gröblich verletzt, insbesondere den in Bezug auf seinen Dienst erhaltenen Befehlen des Weingarten-Besitzers beharrlichen Ungehorsam oder Widerstreitigkeit entgegensetzt, oder durch fortgesetzte Trunkenheit sich zur Besorgung seines Dienstes unfähig zeigt;
- d) wenn er die ihm zur Benützung überlassenen Haustiere ungeachtet der an ihn ergangenen Aufforderung gänzlich vernachlässigt;
- e) wenn er seine Arbeitskräfte gegen die Bestimmungen des § 11 ohne Zustimmung des Weingarten-Besitzers und ungeachtet der an ihn ergangenen Warnung bei Anderen verwendet;
- f) wenn er sich eine Beschimpfung oder Mißhandlung gegen den Weingarten-Besitzer oder dessen Angehörige zu Schulden kommen lässt;
- g) wenn er dem Spiele oder anderen Ausschweifungen und Unsittlichkeiten sich ergibt.

### § 18.

Der Winzer kann außer der im § 4 festgesetzten Zeit den Dienst aufzukündigen und binnen vierzehn Tagen verlassen:

vincarskim letom in jo ima zapustiti v 14 dneh od dne, ko se mu je dala odpoved:

- a) če ga spoznajo krivega kakega hudodelstva sploh ali tativine, goljufije ali nezvestobe, ali ga obsodijo radi kakega drugega prestopka postave v zapor, ki presega 14 dni;
- b) če je dogovorjeno število delavcev ali domače živine brez dovoljenja gospodarjevega zmanjšal in ni maral za opomin jih nadomestiti v enem mesecu;
- c) če se zoper svoje službine dolžnosti hudo pregreši, posebno če se zapovedim posestnika vinograda, ki njegovo službo zadevajo stavitno in trmasto ustavlja ali če se kaže po pijančevanju za službo nesposobnega;
- d) če domačo živino, ki se mu je v njegovo porabo prepustila, vsem opominom vkljub čisto zanemarja;
- e) če svoje delavne moči zoper določbe § 11 brez privoljenja posestnika vinograda drugod rabi, dasiravno je posvarjen bil;
- f) če se kakega psovanja ali hudega ravnanja s posestnikom vinograda ali z njegovimi domačimi krivega stori;
- g) če se vda igri ali drugim razuzdanostim in nenravnosti.

### § 18.

Vincar more razun v § 4 določenega časa službo odpovedati in jo v 14 dneh zapustiti:

- a) Wenn er oder seine Angehörigen vom Weingarten-Besitzer oder dessen Angehörigen misshandelt worden sind, oder
- b) wenn er den bedungenen und fälligen Lohn im Gelde oder die sonstigen fälligen Bezüge, sowie die Vergütung des ihm zuerkannten Schadens (§ 16) nach erfolgtem Begehren binnen acht Tagen nicht erhält.

§ 19.

Erfolgt die Wanderung zur festgesetzten Zeit, so kann der Winzer nur in dem Falle, daß er bei dem Eintritte in den Dienst Futter mitgebracht hat und bei seinem Austritte eigene Kinder besitzt, von dem geernteten Futter so viel mitnehmen, daß auf jedes beigestellte und wieder mitgenommene Kind eine Futtermenge von sechs Meter-Zentner, zur Hälfte aus Heu oder Grummel und zur Hälfte aus Stroh bestehend, auf jedes dergleichen Jungvieh unter zwei Jahren die Hälfte dieser Futtermenge entfällt.

§ 20.

In Fällen, in welchen der Dienst während des Winzerjahres verlassen wird (§ 17 und 18), erhält der Winzer den bedungenen Lohn im Gelde und die sonstigen Bezüge nach Verhältnis der Zeit, die er im Dienste zugebracht hat, wobei die Zeit nach Wochen zu berechnen und jede angefangene Woche als vollendet anzusehen ist.

Wo jedoch die Weingarten-Arbeiten um einen bestimmten, bedungenen Lohn im Gelde (Geding oder Bestand) verrichtet werden, ist derselbe nach Maßgabe der verrichteten Arbeit auszuzahlen.

Bestehen die Bezüge in Fehlungen und die Saaten sind bestellt, so erhält der Winzer eine der Jahreszeit angemessene Entschädigung.

Von dem bereits vom Winzer geernteten Futter wird demselben nur so viel überlassen, als zur Ernährung seiner vertragsmäßig beigestellten Kinder für einen Monat nothwendig ist, wobei zwei Stück Jungvieh unter

- a) ako je posestnik vinograda ali so njegovi domači z njim ali z njegovimi ljudmi grdo ravnali, ali
- b) ako svojega izgovorjenega zazlužka v denarjih ali drugih dohodkov, ki se mu imajo plačati, kakor tudi povrnitve mu priznane škode (§ 16) po storjeni tirjatvi v 8 dneh ne dobi.

### § 19.

Kadar se seli vincar o določenem času, more vzeti od pridelane klaje le tedaj seboj, če je prinesel tudi klaje seboj, ko je stopil v službo, in če ima, ko zapušča službo, svojo goved, in je more vzeti le toliko, da pride na vsako prignano in zopet odgnano govedo za šest metrovih centov krme in sicer pol sena ali otave pol pa slame, za vsako mlado živince, ki še ni dve leti staro, pa polovica te teže.

### § 20.

Kadar se služba med vincarskim letom zapusti (§ 17 in 18), dobi vincar izgovorjeno plačo v denarjih in druge dohodke po razmeri časa, kar ga je bil v službi. Čas se računi po tednih in vsak začet teden ima veljati kot izpolnjen.

Kjer se pa opravlja vinogradska dela za določeno izgovorjeno plačo v denarjih, se ima izplačati, kolikor se je dela storilo.

Če obstoji zaslugek v pridelkih in so njive že obsejane, dobi vincar letnemu času primerno odškodovanje.

Kar je vincar že klaje pridelal, se mu mora le toliko prepustiti, kolikor jo je potreba, da svojo po pogodbi priskrbljeno goved za en mesec preredi,

zwei Jahren gleich einem erwachsenen Rinde gehalten werden. Gehören aber die Kinder dem Weingarten-Besitzer, so hat das geerntete Futter aller Art zurückzubleiben.

§ 21.

In allen Fällen der Wanderung muß der auf der Weingart-Realität vorrathige Dünger aller Art ohne Entschädigung zurückgelassen werden, gleichviel, ob die Hausthiere dem Dienstgeber oder Winzer gehören.

Ebenso darf der Winzer beim Wandern keine Streu und kein Holz mitnehmen, falls ihm diese beiden Gegenstände vom Weingarten-Besitzer zu seinem Gebrauche zugewiesen sind.

§ 22.

Die Kosten der Wanderung hat in der Regel der Winzer zu tragen.

Sieht sich jedoch der Winzer im Laufe des ersten Dienstjahres veranlaßt, den Dienst in Folge eines im § 18 angeführten Umstandes zu verlassen, dann sind demselben die Wanderungskosten zu vergüten, falls er dieselben bestritten hat.

§ 23.

Der Winzer ist bei seinem Austritte verpflichtet, Alles, was ihm zur zeitweiligen Benützung, zur Aufsicht oder Verwahrung übergeben oder anvertraut wurde, als: Einrichtungsstücke, Maschinen, Werkzeuge, Geräthe &c. dem Weingarten-Besitzer ordentlich zurückzustellen.

§ 24.

Stirbt ein verehelichter Winzer, so wird angenommen, daß die Witwe die Pflichten und Rechte ihres Mannes für das laufende Winzerjahr übernehme und der Weingarten-Besitzer ihr dies zugestehé.

Ebenso wird bei Veränderung in der Person des Weingarten-Besitzers angenommen, daß sowohl der Besitz-Nachfolger als der Winzer das Dienstverhältnis fortbestehen lassen wollen.

pri čemur se šteje dvoje mladih goved pod dvema letoma za eno odraščeno. Če so pa goveda gospodarjeva, mora ostati pridelana klaja vsake vrste.

### § 21.

Kadar koli se vincar seli, mora pustiti ves gnoj, kakoršen in kolikor ga je na vinogradskem posestvu brez vsega odškodovanja, bodi si že živina gospodarjeva ali vincarjeva.

Ravno tako ne sme vzeti vincar o selitvi stelje in drv seboj, ako mu je prepustil morda posestnik vinograda te dve reči v njegovo rabo.

### § 22.

Stroške o selitvi mora nositi navadno vincar. Če pa ima vincar med prvim letom svoje službe vzrok, službo po § 18 zapustiti, se mu morajo povrniti selitveni stroški, če jih je on nosil.

### § 23.

Dolžnost vincarjeva je, če iz službe stopi, izročiti posestniku vinograda vse, kar mu je v zácasno porabo, skrb ali varstvo izročil ali zaupal, postavim: pohišje, mašine, orodje, posodo i. t. d. prav, kakor gre.

### § 24.

Ako umrje vincar oženjen, velja sploh da prevzame vdova za tekoče leto dolžnosti in pravice svojega moža in da ji posestnik vinograda do dopusti.

Ravno tako sploh velja, da pri spremembi osebe vinogradnega lastnika, naslednik v posestvu in vincar hočeta, da naj službena razmera še na dalje obstoji.

Will jedoch in einem oder anderen Falle eine Partei das Dienstverhältnis auflösen, so kann diese Auflösung nach vorausgegangener dreimonatlicher Kündigung erfolgen.

Rücksichtlich der Entschädigung kommen die Bestimmungen der §§ 19 und 20, und falls der Weingarten-Besitzer den Dienst im Laufe des ersten Dienstjahres gekündigt hat, auch die des § 22 in Anwendung.

### § 25.

Ein Winzer, welcher den Dienst ohne gesetzmäßigen Grund eigenmächtig verläßt, ist dem zuständigen Gemeindeamte anzuzeigen und von diesem, auf Verlangen des Weingarten-Besitzers selbst durch Zwang, zur Rückkehr in den Dienst zu verhalten.

Ein solcher Winzer ist nach § 29 straffällig und zugleich verpflichtet, den aus der unerlaubten Dienstverlassung entstandenen Schaden zu erlösen.

Der Weingarten-Besitzer kann jedoch demselben den Wiedereintritt in den Dienst verweigern.

### § 26.

Wer wissentlich einen Winzer, welcher eigenmächtig seinen Dienst verlassen hat, in seine Dienste aufnimmt, ist mit 5 bis 25 fl. zu bestrafen und hat dem früheren Weingarten-Besitzer den aus der unbefugten Dienstverlassung entstandenen Schaden zur ungetheilten Hand mit dem Winzer zu vergüten.

### § 27.

Alle Streitigkeiten und Beschwerden, welche zwischen dem Weingarten-Besitzer und Winzer oder seinem Hilfsarbeiter rc. aus dem Dienstverhältnisse entspringen, sind während der Dauer desselben und 14 Tage darnach bei dem Vorsteher jener Gemeinde, in welcher die betreffende Weingarten-Realität liegt, anzubringen.

Demselben steht unter der vorne aufgestellten Voraussetzung die Entscheidung in allen Beschwerden und

Če hoče pa v tem ali unem primerljeju ena stranka službeno razmero razdreti, se more zgoditi to po storjeni trimesečni odpovedi.

Kar zadeva odškodovanja, veljajo določbe §§ 19 in 20 in če je dal posestnik vinograda vinarju v prvem letu službe odpoved, veljajo tudi določbe § 22.

### § 25.

Vinar, ki zapusti službo brez postavnega vzroka svojevoljno, se mora naznaniti pristojnemu županstvu in to ga mora prisiliti, ako posestnik vinograda to tirja, tudi siloma, da se v službo povrne.

Tak vinar zapade po § 29 kazni in je vrh tega še dolžen škodo povrniti, ki je nastala iz tega, da je brez dovoljenja službo zapustil.

Posestnik vinograda mu vendar more zabraniti, da zopet v službo stopi.

### § 26.

Kdor vedoma kakega vinarja, ki je svojevoljno svojo službo zapustil, v svojo službo vzame, se mora kaznovati s 5 do 25 gld., in ima povrniti onemu posestniku vinograda škodo, ki je nastala iz tega, da je zapustil vinar službo brez dovoljenja nerazdelno z vinarjem.

### § 27.

Vsi prepiri in vse pritožbe, ki izvirajo iz službenne razmere med posestnikom vinograda in vinarjem ali njegovim pomagačem, se morajo predložiti dokler trpi služba in še 14 dni po tem predstojniku one občine, v kteri leži vinogradsko posestvo.

On ima razsojevati pod navedenimi pogoji vse prepire in pritožbe, pri katerih gre rabiti določbe

Streitigkeiten zu, bei welchen es sich um Anwendung der Bestimmungen der Winzer-Ordnung handelt, und weiters die Entscheidung über nach der Winzer-Ordnung zu beurtheilende Entschädigungs-Ansprüche bis zum Höchstbetrage von 10 fl.; insoferne aber die erhobenen Entschädigungs-Ansprüche den Betrag von 10 fl. übersteigen, hat der Gemeindevorsteher zunächst einen Vergleichsversuch zu machen und bei dessen Fruchtlosigkeit die Parteien auf den Rechtsweg zu verweisen, auf welchem Wege auch alle Streitigkeiten auszutragen sind, welche nach Ablauf von 14 Tagen nach Auflösung des Dienstverhältnisses angebracht werden.

Derselbe hat auch das Strafrecht in den in diesem Gesetze bezeichneten Fällen nach den Bestimmungen des § 54 der Gemeinde-Ordnung vom 2. Mai 1864 auszuüben; rücksichtlich der Städte mit eigenen Statuten gelten die Bestimmungen der betreffenden Gemeinde-Ordnungen.

### § 28.

Berufungen gegen Entscheidungen des Gemeindevorstehers sind nach den Bestimmungen der Gemeinde-Ordnung vom 2. Mai 1864 und des Landesgesetzes vom 1. April 1875, Nr. 24, rücksichtlich der Städte mit eigenen Statuten aber nach den Bestimmungen der betreffenden Gemeinde-Ordnungen zulässig.

Eine Berufung gegen zwei gleichlautende Entscheidungen ist nicht zulässig.

### § 29.

Jede absichtliche Verletzung oder grobe Vernachlässigung der in diesem Gesetze aufgeführten Pflichten des Weingarten-Besitzers oder Winzers, für welche darin keine Strafbestimmungen oder sonstigen Folgen festgesetzt sind, werden auf Verlangen mit einer Ordnungsstrafe von 2 bis 5 fl. geahndet.

### § 30.

Die in der Winzer-Ordnung aufgeführten Geld-

vincarskega reda; dalje sodi o tirjatvah odškodnine za ktero velja vincarski red, do zneska 10 gld.; če pa presega tirjana odškodnina znesek 10 gld. mora poskusiti občinski predstojnik, da se pogodite stranki. Če se pogodba ne doseže, naj ju napoti na pravno pot, po kteri se sodijo tudi vsi prepiri, ki se predlože 14 dni po tem, ko se je razdrla služba.

Isti ima tudi pravico kaznovati v slučajih navedenih v ti postavi po določilu § 54 občinskega reda dne 2. maja 1864. Po mestih s posebnim statutom veljajo določbe dotičnih občinskih redov.

#### § 28.

Ugovarjati se sme proti odlokom in razsodbam občinskega predstojnika po določilih občinskega reda dne 2. maja 1864 in deželnega zakona dne 1. aprila 1875, št. 24, po mestih s posebnim statutom pa po določilih dotičnih občinskih redov.

Ugovora proti dvema odlokom, ki se glasita enako, ni.

#### § 29.

Vsaka namenjena pregreha ali grdo zanemarjanje v ti postavi navedenih dolžnosti od posestnika vinograda ali od vincarja, za ktero tu ni določenih posebnih kazni, se kaznuje, če se tirja to, z globo 2 do 5 gld.

#### § 30.

Kazni v denarih, navedene v vincarskem redu,

straßen können bei Zahlungsunfähigkeit in angemessene Arreststrafen bis zu fünf Tagen umgewandelt werden.

Die Geldstrafen haben in die Casse derjenigen Gemeinde zu fließen, in deren Gebiete die Weingarten-Realität liegt.

§ 31.

Mein Minister des Inneren ist mit dem Vollzuge dieses Gesetzes beauftragt.

Budapest, den 2. Mai 1886.

Franz Josef m. p.

**Taaffe** m. p. **Falkenhayn** m. p. **Pražák** m. p.

se morejo premeniti v primerne kazni zapora do petih dni, če kdo ne more plačati.

Kazni v denarjih se imajo plačati denarnici one občine, v kteri leži vinogradsko posestvo.

§ 31.

Zvržitev te postave naročena je Mojemu ministru za notrajne stvari.

V Budapešti, dne 2. maja 1886.

Franc Jožef s. r.

Taaffe s. r.

Falkenhayn s. r.

Pražak s. r.

Formulare A. — Obrazec A.

## Winzerbuch

### Vincarska knjiga

für, za .....

gebürtig aus, rojen v .....

Gemeinde, občina (srenja) .....

Bezirk, okraj .....

Kronland, kronovina .....

zuständig zur, spada k .....

Gemeinde, občini (srenji) .....

Bezirk, okraja .....

Kronland, kronovine .....

## Personalsbeschreibung.

### Popis osebe.

Geburtsjahr, rojstno leto.....

Statur, postava.....

Gesicht, obličeje.....

Haare, lasje .....

Augen, oči .....

Nase, nos .....

Mund, usta .....

Besondere Kennzeichen, posebne znamnja.....

Tag der Aufnah- me Den sprejet- ja v službo	Name, Charakter und Wohnort des Weingartbesitzers Ime, značaj in pre- bivališče posest- nika vinograda	Zum Dienstan- tritte be- stimunter Tag Den ustopa v službo	Anzahl der Hilfsar- beiter Število pomoč- nih de- lavcev	Tag der Aufstün- digung Den odpove- di	Tag des Aus- trittes Den iz- stopa

Dienst-Zeugniš über  
Služno spričevalo zastran

Treue zvestobe	Geschicklichkeit ročnosti	Fleiß marljivosti	Gehorsam pokoršine	Sittlichkeit zaderžanja

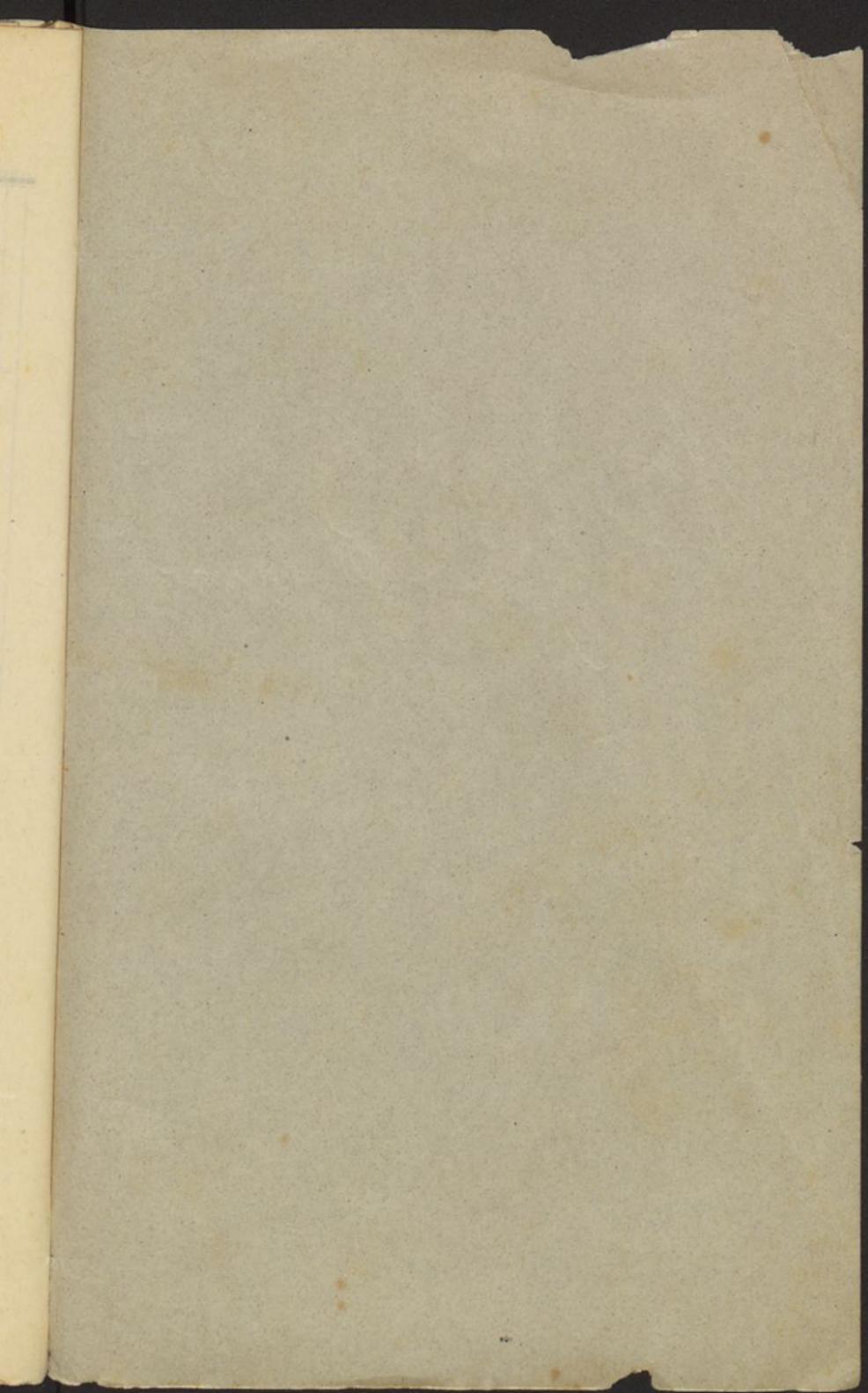


NARODNA IN UNIVERZITETNA  
KNJIŽNICA

COBISS 0



00000440816



Henry Payson Smith  
in Grounds of a manor

delivered  
347454.1 : 634.8